

SMLOUVA O POSKYTNUTÍ RELOKAČNÍCH SLUŽEB A ZPRACOVÁNÍ OSOBNÍCH DAT

Expat Services s.r.o.

Nezávislá franšíza firmy Foreigners pro Moravskoslezský kraj

Sídlo: Elektrárenská 126, 739 11 Frýdlant nad Ostravicí

Provozovna: Zahradní 1917/4, 702 00 Moravská Ostrava

IČO: 06134564

Zastoupená: Ing. Věrou Stejskalíkovou, jednatelkou společnosti

jako poskytovatel služeb

(dále jen „**Poskytovatel**“, „**Zpracovatel**“)

a

OSTRAVSKÁ UNIVERZITA

Dvořákova 7, 701 03, Ostrava

Zastoupená: prof. MUDr. Jan Lata, CSc., rektor

jako příjemce služeb

(dále jen „**Klient**“, „**Správce**“)

I. Předmět Smlouvy

1. Poskytovatel se zavazuje poskytovat relokační služby zahraničním zaměstnancům Klienta a jejich rodinným příslušníkům.
2. Klient se zavazuje poskytnout Poskytovateli veškerou potřebnou součinnost a uhradit všechny poplatky v souladu s částí III. této Smlouvy, není-li uvedeno jinak.

II. Rozsah služeb

1. Poskytovatel bude poskytovat zahraničním zaměstnancům Klienta relokační služby, asistenci a poradenství dle individuálních potřeb zahraničních zaměstnanců Klienta. O všech službách poskytnutých ústně, telefonicky či emailem, povede Poskytovatel řádnou jmenovitou evidenci, která bude podkladem pro měsíční vyúčtování.

Kontaktní osoba Poskytovatele:

Kamila Radlingerová, tel.: 737 384 630, mail: kamila.radlingerova@foreigners.cz

III. Poplatky

1. Fixní poplatky za standardizované služby budou fakturovány dle platného ceníku firmy Foreigners. Poskytovatel u těchto cen bude uplatňovat 10ti %-tní slevu z ceny bez DPH.

2. V případě změny ceníku firmy Foreigners je Poskytovatel povinen před jeho účinností ceník předložit Klientovi, který má v případě nesouhlasu s novými cenovými podmínkami možnost smlouvu bez výpovědní doby vypovědět.
3. Jakékoliv jiné služby nad rámec standardizovaných služeb budou účtovány na základě času, který Poskytovatel stráví řešením příslušné záležitosti, a na základě hodinové sazby ve výši 500 Kč (slovy: pětset korun českých). V případě, že rozsah služeb bude možné stanovit předem, je Poskytovatel připraven sjednat fixní poplatek za takovouto službu namísto poplatku vypočítaného na základě hodinové taxy. Potřebnou časovou dotaci k poskytování služeb je Poskytovatel povinen s Klientem předem konzultovat. Poskytnutí služeb ve stanovené časové dotaci podléhá schválení ze strany Klienta.
4. Poplatky, vznikající v souvislosti s poskytováním služeb (notářské poplatky, výdaje vynaložené na oficiální překlady dokumentů, kurýrní služby, aj.), které budou hrazeny Poskytovatelem, budou přeúčtovány zahraničním zaměstnancům Klienta.
5. Na základě evidence o provedených službách vystaví Poskytovatel vždy k poslednímu dni v měsíci Klientovi fakturu, jejichž den splatnosti je stanoven na 14 dní od data doručení faktury Klientovi. Vystavené faktury musejí být v souladu s příslušnými právními předpisy. Faktury budou zasílány v elektronické podobě na e-mailovou adresu Klienta: monika.smidlova@osu.cz a financni.uctarna@osu.cz

IV. Doba trvání Smlouvy

Tato smlouva se uzavírá na dobu neurčitou počínající datem podpisu této Smlouvy obou smluvních stran.

V. Prohlášení

1. Poskytovatel závazně prohlašuje, že:
 - a) Jeho plnění této Smlouvy bude za použití vlastních nákladů vyhovovat podmínkám jakékoliv smlouvy, závazku, zákona, nařízení nebo nařízení, kterého je nebo se stává předmětem;
 - b) Poskytovatel neporuší žádnou dohodu nebo jiný závazek o zachování mlčenlivosti týkající se důvěrných, majetkových nebo obchodních tajemstvích zahraničních zaměstnanců Klienta.
 - c) Poskytovateli nehrozí žádné pohledávky, exekuce nebo jiné akce, které by zasahovala do práv Klienta vyplývající z této Smlouvy;
 - d) Relokační služby představují původní dílo Poskytovatele a neporušují žádné autorské právo, obchodní tajemství, soukromí, publicitu, pověst, smlouvu nebo jiné duševní vlastnictví, majetková nebo osobní práva jakékoli osoby a nebudou obtěžkány žádnými závazky, zátěžemi nebo jinými nároky;
 - e) Relokační služby budou odpovídat všem výkonnostním kritériím, budou mít obchodovatelnou kvalitu a budou vhodné pro účely popsané v této Smlouvě nebo jinak Klientem oznámené Poskytovateli;
 - f) Relokační služby dodané Poskytovatelem budou bez vad;
 - g) Při dodávání relokačních služeb musí Poskytovatel dodržovat všechna přiměřená pravidla a zásady Klienta a všechny místní směrnice Klienta, pokud se služby dodávají v jeho prostorách;
 - h) Poskytovatel získá na vlastní náklady všechna povolení a licence potřebné k plnění svých závazků vyplývajících ze Smlouvy.
 - i) Je-li služba Poskytovatelem splněna se všemi náležitostmi (např. odevzdání všech dokumentů nezbytných pro získání povolení), ale v důsledku zásahu třetí strany (např. zamítnutí povolení

Ministerstvem vnitra nebo zamítnutí žádosti velvyslanectvím) není možné službu úspěšně doručit, Poskytovatel má nadále nárok na obdržení poplatku za službu od Klienta.

2. Obě strany se zavazují, že po dobu 12 (slovy: dvanácti) měsíců od dodání relokačních služeb popsaných touto Smlouvou nebo od zrušení této Smlouvy k dřívějšímu datu nenajmou, nezaměstnají ani jinak nenabídnou pracovní příležitost bez předchozího písemného souhlasu druhé strany žádné osobě, která byla v průběhu uplynulých 12 měsíců zaměstnancem druhé strany a podílela se na dodání služeb podle této Smlouvy, s výjimkou reklamních kampaní pro nábor zaměstnanců.

VI.

Zachování mlčenlivosti

1. Poskytovatel bude vždy zachovávat mlčenlivost ohledně veškerých informací Klientem poskytnutých a popsaných jako důvěrné a zajistí, aby zaměstnanci nebo spolupracující osoby Poskytovatele učinili taktéž, pokud Klient nebo příslušná právní úprava nestanoví jinak. Při plnění ustanovení upravujících poskytování relokačních služeb se povinnost zachování mlčenlivosti nevztahuje na informace, které jsou všeobecně známy, informace získané od třetí strany, která nemá povinnost zachovávat mlčenlivost o těchto informacích nebo informace poskytnuté ostatním odborným poradcům spolupracujících na nalezení řešení výše uvedených záležitostí a dalších osob určených Klientem.

2. Klient souhlasí s tím, že Poskytovatel může použít krátký popis relokačních služeb poskytnutých podle této Smlouvy spolu s jménem Klienta a jeho logem jako referenci pro účely prezentace zkušeností Poskytovatele. Poskytovatel může také požádat Klienta o písemnou specifickou referenci týkající se poskytnutých služeb.

3. Poskytovatel poskytne relokační služby v souladu s ustanoveními dle čl. 28 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2016/679 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) (dále jen „Nařízení“).

VII.

Zpracování osobních údajů

1. V rámci této spolupráce dochází či může docházet k předání osobních údajů, kdy účel jejich zpracování a finanční prostředky na takové zpracování určuje a poskytuje Správce a Zpracovatel osobní údaje pro Správce dále zpracovává v mezích této smlouvy o spolupráci.

2. Zpracovatel je pro Správce oprávněn zpracovávat následující osobní údaje:

- jméno a příjmení;
- e-mail
- tel. číslo
- datum narození
- číslo pasu/ID
- kopie pasu/ID
- národnost
- adresa v cizině
- adresa v ČR
- věk
- pohlaví
- údaje o zdravotním stavu včetně genetických údajů
- kopie nájemní smlouvy

- data obsažená v dokumentech určených k překladu (jméno a příjmení manžela/manželky, jejich datum narození, jméno, příjmení a datum narození dětí, atd.)
- diplom k nostrifikaci
- podobiznu
- důkaz finančních prostředků k pobytu (dále jen „Osobní údaje“).

3. Zpřístupnění proběhne tak, že Správce zajistí Zpracovateli doručení dat zejména skrze emailovou adresu kamila.radlingerova@foreigners.cz. Zpracovatel si pro účely plnění smlouvy povede databázi na úložišti Google Drive, ke které bude mít přístup pouze Správce a Zpracovatel, případně jím pověřené osoby. Zpracovatel si také vede databázi ve vlastním software RealSys, do kterého umožní Správci při vyžádání nahlédnout do dat poskytnutých Správcem.

4. Zpracovatel osobní údaje zpracovává pouze za účelem dodání relokačních služeb, vedení účetní evidence a fakturace služeb, dále za účelem daňovým. Zpracovatel bere na vědomí, že v případě porušení tohoto ustanovení bude Zpracovatel považován za Správce osobních údajů.

5. Správce je oprávněn rozšířit účel zpracování v souladu se zákonem, kdy pokyn k dalšímu zpracování lze Zpracovateli sdělit pouze písemnou formou. Za písemnou formu se pro účely této Smlouvy považuje rovněž e-mailová komunikace Smluvních stran adresovaná oprávněným osobám, příp. kontaktním osobám dle odstavce II této smlouvy.

VIII.

Ukončení smlouvy

1. Smluvní vztah založený na této Smlouvě bude ukončen dohodou obou smluvních stran nebo písemným oznámením jedné smluvní strany straně druhé ke dni doručení tohoto oznámení. Není-li Poskytovatel instruován Klientem jinak, Poskytovatel bude jménem Klienta řešit veškeré naléhavé záležitosti za účelem ochrany práv a zájmů Klienta v průběhu 15 dnů po ukončení smluvního vztahu.

2. V případě ukončení smluvního vztahu uhradí Klient poplatek a veškeré náklady vzniklé v souvislosti s poskytováním relokačních služeb na základě této Smlouvy.

3. Ustanovení týkající se zachování mlčenlivosti a rozhodného práva a jurisdikce zůstávají platná bez ohledu na ukončení této Smlouvy nebo dokončení poskytování relokačních služeb.

IX.

Práva a povinnosti smluvních stran

1. Smluvní vztah založený na této smlouvě se řídí českým právem.

2. Jakýkoli spor vyplývající z této Smlouvy a/nebo jiných souvisejících smluv spadá do působnosti soudní pravomoci příslušného českého soudu podle sídla Poskytovatele.

3. Zpracovatel se zavazuje přijmout technická, organizační a jiná opatření, jež zamezí neoprávněnému nebo nahodilému přístupu k Osobním údajům, jejich změně, zničení, ztrátě či jinému neoprávněnému nakládání s Osobními údaji. Zpracovatel se zavazuje zejména:

- a) používat zabezpečený přístup do PC, kdy přístupy do PC budou známy pouze Zpracovateli;
- b) používat zabezpečený přístup do databáze osobních údajů, přístupy je povinen Zpracovatel zadávat tak, aby nebyly zobrazeny, neukládaly se, nebyly zpřístupněny třetí osobě;
- c) pro zpracování užívat software a služby, které splňují standardní požadavky na bezpečnost dat a splňují normy stanovené Evropskou unií;
- d) bez předchozího souhlasu Správce netvořit kopie databáze;

- e) užívat vhodné prostředky zabezpečení, např. šifrování či jiné vhodné a potřebné prostředky vždy v závislosti na konkrétním jednání a datech;
 - f) neumožnit přístup k údajům třetím osobám, pokud tento přístup nebude písemně schválen Správcem nebo neplyne z této Smlouvy;
 - g) dodržovat mlčenlivost ohledně údajů.
4. Zpracovatel se zavazuje taktéž:
- a) zpracovávat Osobní údaje pouze v takové podobě, v jaké mu byly předány Správcem;
 - b) zpracovávat pouze Osobní údaje za účelem vymezeným touto Smlouvou a pouze v rozsahu nutném pro naplnění tohoto účelu;
 - c) nesdružovat Osobní údaje, které byly získány k rozdílným účelům;
 - d) uchovávat Osobní údaje pouze po dobu, která je uvedena v informační povinnosti nebo v souhlase koncového uživatele.
5. Zpracovatel je povinen pro Správce archivovat souhlasy se zpracováním osobních údajů, které byly Zpracovateli koncovými uživateli předány. Zpracovatel je povinen souhlasy do 2 pracovních dnů od výzvy Správce Správci vydat.
6. Zpracovatel je povinen zajistit, aby zaměstnanci a jiné osoby Zpracovatelem pověřené ke zpracování Osobních údajů tyto zpracovávaly jen v rozsahu a za účelem dle této Smlouvy a dle Nařízení.
7. Zpracovatel i Správce se zavazují dodržovat při zpracovávání Osobních údajů na základě této Smlouvy povinnosti stanovené Nařízením a dalšími obecně závaznými právními předpisy k této činnosti se vztahujícími.
8. Zpracovatel se zavazuje na výzvu Správce opravit, aktualizovat, smazat nebo přemístit Osobní údaj dle pokynu Správce bez zbytečného odkladu od takové výzvy.
9. V případě, že námitka subjektu údajů dle čl. 21 odst. 1 Nařízení určená Zpracovateli bude Správcem shledána oprávněnou, zavazuje se Zpracovatel odstranit neprodleně od písemné výzvy Správce závadný stav. Za písemnou se považuje rovněž emailová komunikace stran.
10. Zpracovatel je povinen při plnění povinností ze Smlouvy postupovat s odbornou péčí, řídit se pokyny Správce a jednat v souladu se zájmy Správce. Pokud Zpracovatel zjistí, že Správce porušuje povinnosti Správce uložené Nařízením, je povinen tuto skutečnost Správci neprodleně oznámit.
11. Správce souhlasí, že Zpracovatel je oprávněn pověřit zpracováním osobních údajů dalšího zpracovatele, nemá-li Správce proti jeho zapojení námitek (dále jen „Podzpracovatel“). Zpracovatel informuje Správce o veškerých Podzpracovatelech, které zamýšlí pověřit zpracováním osobních údajů a poskytne tak Správci příležitost vyslovit vůči přijetí těchto Podzpracovatelů námitky. Nevyjádří-li Správce své námitky vůči Podzpracovatelům do sedmi pracovních dnů, je Zpracovatel tohoto Podzpracovatele oprávněn zpracováním osobních údajů pověřit. Pokud Zpracovatel zapojí Podzpracovatele, aby provedl určité činnosti zpracování, musí být tomuto Podzpracovateli uloženy na základě smlouvy stejné povinnosti na ochranu osobních údajů, jaké jsou uvedeny v této Smlouvě a v Nařízením. Neplní-li uvedený Podzpracovatel své povinnosti v oblasti ochrany údajů, odpovídá Správci za plnění povinností dotčeného Podzpracovatele Zpracovatel.
12. Zpracovatel se zavazuje poskytnout Správci veškeré informace potřebné k doložení toho, že byly splněny povinnosti stanovené touto Smlouvou nebo Nařízením týkající se osobních údajů a umožnit Správci nebo třetí straně, která bude vůči Správci zavázána mlčenlivostí, audit v přiměřeném rozsahu. Audit musí být oznámen dostatečně dopředu, nejméně čtrnáct dní před proběhnutím auditu a nesmí nepřiměřeně zasahovat do činnosti Zpracovatele. Náklady auditu, které nejsou vzniklé jednoznačným porušením povinností Zpracovatele, hradí Správce.

X. Odpovědnost

1. Poruší-li Zpracovatel jeho povinnosti založené Smlouvou nebo Nařízením, odpovídá za veškerou škodu vzniklou v důsledku takového porušení. Rozsah povinnosti se vztahuje i na škodu způsobenou třetím osobám a sankce uložené veřejnoprávním orgánem v důsledku porušení Nařízení nebo jiného předpisu upravujícího ochranu Osobních údajů.

XI. Závěrečná ustanovení

1. Tato Smlouva se vztahuje na poskytování relokačních služeb ode dne její účinnosti
2. Klient je povinným subjektem dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv (dále jen “zákon o registru smluv”). Poskytovatel bere na vědomí a výslovně souhlasí s tím, že tato smlouva v úplném znění podléhá uveřejnění v Registru smluv (informační systém veřejné správy, jehož správcem je Ministerstvo vnitra). Klient se zavazuje, že provede uveřejnění této smlouvy dle příslušného zákona o registru smluv
3. Tato smlouva se bude vztahovat jak na relokační služby poskytnuté v souvislosti s výše uvedeným postoupením, tak i na další poradenské služby poskytované Klientovi v budoucnosti, pokud není dohodnuto jinak.
4. Tato Smlouva může být kdykoliv změněna nebo nahrazena písemnou dohodou při zachování možnosti změny rozsahu poskytovaných služeb a dalších specifikací ve formách stanovených touto Smlouvou.

V Ostravě, dne

.....
Za klienta:

Ostravská Univerzita

prof. MUDr. Jan Lata, CSc.,

.....
Za poskytovatele:

Věra Stejskalíková